

## Situation 1

Kawano-sensei and Osugi-sensei are talking about tomorrow's mountain climbing.

## Dialogue

おおすぎ かわのせんせい やま あした  
大杉：川野先生。山にのぼるのって、明日だよ？

かわの  
川野：そうです。でも、雨になる可能性もあります。

おおすぎ こま  
大杉：それは困ったな。

かわの こま やま むり  
川野：困りましたね。山にのぼるのは、無理かもしれません。

おおすぎ あしたあめ こ やま つ い  
大杉：明日雨なら、そうだな。子どもたちを山に連れて行けないな。

かわの あめ つづ  
川野：はい。しかも、雨はしばらく続くみたいですよ。

おおすぎ あと かのうせい やま  
大杉：そうか。しばらく後になる可能性もあるな。山にのぼるのは。

かわの  
川野：そうですね。

おおすぎ あしたあめ なに へ や たの  
大杉：明日雨だったら、どうするか。何か、部屋で楽しめることをするか。

かわの がっこう たの  
川野：いいですね。学校で楽しいことをさせてあげましょう。

おおすぎ なに かんが  
大杉：わかった。何かできそうなことを考えておくよ。

かわの ぼく なに かんが  
川野：はい。僕も何か考えてみます。

## Breakdown

おおすぎ かわのせんせい やま あした  
大杉：川野先生。山にのぼるのって、明日だよな？

Osugi: Kawano-sensei. It's tomorrow that we're climbing the mountain, right?

- のぼる to go up, to rise; to reach

かわの あめ かのうせい  
川野：そうです。でも、雨になる可能性があるんです。

Kawano: Yes, but there is a possibility that it will rain.

- 雨 rain
- 可能性 possibility

おおすぎ こま  
大杉：それは困ったな。

Osugi: That's troubling.

- 困る to have difficulty; to be in trouble

かわの こま やま むり  
川野：困りましたね。山にのぼるのは、無理かもしれません。

Kawano: It is troubling, isn't it? It might be impossible to climb the mountain.

- 無理 unreasonable, impossible, compulsory; 無理する to work too hard, to try too hard

おおすぎ あしたあめ こ やま つ い  
大杉：明日雨なら、そうだな。子どもたちを山に連れて行けないな。

Osugi: If it rains tomorrow, you're right. We won't be able to bring children to the mountain.

かわの あめ つづ  
川野：はい。しかも、雨はしばらく続くみたいですよ。

Kawano: Yes. What's more, it seems like the rain is going to continue for a while.

- しばらく for a while; for a minute; for a long time

おおすぎ あと かのうせい やま  
大杉：そうか。しばらく後になる可能性があるな。山にのぼるのは。

Osugi: I see. There's a possibility that climbing the mountain will be sometime later.

かわの  
川野：そうですね。

Kawano: That's right.

おおすぎ あしたあめ なに へ や たの  
大杉：明日雨だったら、どうするか。何か、部屋で楽しめることをするか。

Osugi: If it rains tomorrow, what should we do? Shall we do something we can enjoy indoors?

かわの  
川野：いいですね。学校で楽しいことをさせてあげましょう。

Kawano: That's nice. Let's let them do something fun at school.

- させて causative te-form of させる (する -> させる -> させて)

おおすぎ  
大杉：わかった。何かできそうなことを考えておくよ。

Osugi: Alright. I'll think of something that we could do.

かわの  
川野：はい。僕も何か考えてみます。

Kawano: Yes. I'll try thinking of something too.

## Situation 2

Yumi and Hana are talking about the future.

## Dialogue

ハナ：ユミの将来の夢ってなに？

ユミ：夢かあ。動物に関わる仕事をするつもり。

ハナ：なるほど。ユミ、動物好きだしね。

ユミ：うん。動物と関わる仕事って、すごく楽しそう。

ハナ：動物の病院とか、よさそうじゃない？

ユミ：いいね。いろんな動物と関われそう。ハナは将来何になりたいの？

ハナ：私は、学校の先生になるつもり。

ユミ：学校の先生？勉強教えるの、好きなの？

ハナ：うん、好きだよ。でも子どもと遊ぶ方がもっと好き。

ユミ：なるほど。ハナ、子どもとよく遊んでるしね。

ハナ：そうだね。子どもより楽しんでるかも。

ユミ：ハナはいい先生になりそう。

ハナ：早く大人になって、先生になりたい。

ユミ：私も。早く大人になりたい。

## Breakdown

ハナ：ユミの<sup>しょうらい</sup>将来の<sup>ゆめ</sup>夢ってなに？

Hana: Yumi, what is your dream for the future?

- <sup>しょうらい</sup> 将来 future
- <sup>ゆめ</sup> 夢 dream

ユミ：夢<sup>ゆめ</sup>かあ。動物<sup>どうぶつ</sup>に<sup>かか</sup>関わる<sup>しごと</sup>仕事をするつもり。

Yumi: Dream? I plan to get a job related to animals.

- <sup>どうぶつ</sup> 動物 animal
- <sup>かか</sup> 関わる to concern; to affect; to be involved; to interact
- <sup>あしたしごと</sup> つもり intention: 明日仕事に行くつもりです。I'm intended to go to work tomorrow.

ハナ：なるほど。ユミ、動物<sup>どうぶつ</sup>好きだしね。

Hana: I see. Yumi, you like animals after all, don't you?

- なるほど I see (you use this especially when you initially didn't understand something.)

ユミ：うん。動物<sup>どうぶつ</sup>と<sup>かか</sup>関わる<sup>しごと</sup>仕事って、<sup>たの</sup>すごく楽しそう。

Yumi: Yeah. A job where I can get involved with animals seems really fun.

ハナ：動物<sup>どうぶつ</sup>の<sup>びょういん</sup>病院とか、よさそうじゃない？

Hana: Doesn't an animal hospital or something seem good?

ユミ：いいね。いろんな動物<sup>どうぶつ</sup>と<sup>かか</sup>関われそう。ハナは<sup>しょうらい</sup>将来何になりたいの？

Yumi: That's nice. And it seems like I'd be able to get involved with various animals. Hana, what do you want to be in the future?

ハナ：私<sup>わたし</sup>は、<sup>がっこう</sup>学校の<sup>せんせい</sup>先生になるつもり。

Hana: I plan to become a school teacher once I become an adult.

ユミ：<sup>がっこう</sup>学校の<sup>せんせい</sup>先生？<sup>べんきょうおし</sup>勉強教えるの、<sup>す</sup>好きなの？

Yumi: A school teacher? Do you like teaching people to study?

ハナ：うん、<sup>す</sup>好きだよ。でも<sup>こ</sup>子どもと<sup>あそ</sup>遊ぶ<sup>ほう</sup>方がもっと<sup>す</sup>好き。

Hana: Yeah, I like it. But more than that, I think I like playing with children more.

ユミ：なるほど。ハナ、子どもとよく遊<sup>あそ</sup>んでるしね。

Yumi: I see. After all, you often play with small children, don't you?

ハナ：そうだね。子どもより楽<sup>たの</sup>しんでるかも。

Hana: You're right. I might be having more fun than the children.

ユミ：ハナはいい先生<sup>せんせい</sup>になりそう。

Yumi: You seem like you'd be a good teacher when you become an adult.

ハナ：早く大人<sup>おとな</sup>になって、先生<sup>せんせい</sup>になりたい。

Hana: I want to be an adult soon and become a teacher.

- おとな  
大人 adult

ユミ：私<sup>わたし</sup>も。早く大人<sup>おとな</sup>になりたい。

Yumi: Me too. I want to be an adult soon.